

★★ EVERY ★★ KID IN A PARK



四年級生與他們的客人
可免費使用聯邦土地與水域

Chinese Traditional

學習、發現與樂趣滿滿的世界正
倘開雙臂歡迎每位兒童！

徵召所有四年級生！你對美國的聯邦土地與水域了解程度有多少？它們幾乎隨處可見！從波多黎各到緬因州、從維吉尼亞州到太平洋島嶼，美國一些最壯觀的觀光地點正等待你來發現。

在你探索超過 400 座國家公園與數以百萬英畝聯邦土地與水域的同時，了解本身的傳承並與自然產生連結。訪問如湖中之地、海峽群島、聖路易斯拱門、聖安東尼奧修道院、弗雷德里克·道格拉斯故居、古人峽谷以及佛羅里達群島這些酷到不行的地點。聆聽狼嚎、檢查史前恐龍的足跡、在河中划漿、追尋路易斯和克拉克的足跡或者仰望星空，放眼天際！

訪問 www.everykidinapark.gov 以更進一步了解如何取得與使用您的通行證、取得正在計劃中的旅遊行程協助、可用教育資料地點與找出電話號碼及地址的方法。

www.everykidinapark.gov



任何在美國的四年級生都歡迎參加。

只要參加「每個小孩都到公園 (Every Kid in a Park)」方案，即可立即參觀並學習更多有關聯邦土地與水域的知識。點燃對歷史與文化的熱情，並許下一生保存重要地方的承諾。了解有關課堂活動或參與保護這些特殊地點方式的機會。

2015 年 9 月 1 日開始，若你是美國四年級生（包括 10 歲在家上學和自由選擇的學生），即可下載自己的優惠券來獲得任何聯邦土地或水域一年無限、免費使用權利！

快去取得你的通行證吧！

取得通行證的方法很簡單！到 www.everykidinapark.gov 的「取得通行證 (Get Your Pass)」部分，完成線上小遊戲並下載個人化的優惠券，以列印並在各地聯邦土地與水域上使用。此紙面優惠券可在某些聯邦土地或水域地點換取更耐用的「四年級跨部門年度通行證」。訪問 <https://store.usgs.gov/pass/PassIssuanceList.pdf> 以獲得發行通行證地點的完整清單。

若您對於是否接受通行證與其費用有任何問題，請直接與一處聯邦土地或水域聯絡。

- 土地管理局 (www.blm.gov)
- 農墾局 (www.usbr.gov)
- 美國魚類與野生生物管理局 (www.fws.gov)
- 美國國家海洋和大氣管理局 (www.oceanservice.noaa.gov)
- 國家公園管理局 (www.nps.gov)
- 美國陸軍工兵隊 (www.corpslakes.us)
- 美國森林管理局 (www.fs.fed.us)



誰可使用優惠券或通行證？

持有優惠券或通行證的四年級生，在需要依車輛收費的地點，同車者可享有免費入場的資格。若參觀地點為依人頭收費，則陪同持有通行證的四年級生入場的大人，最多三位可享有免費資格。若四年級生與其家人騎腳踏車到這些場地，則陪同的大人最多三位也可享有免費資格！四年級生必須出示並使用通行證。

教育人員也可擁有免費資格！現在就上線，並到 www.everykidinapark.gov 以更進一步了解。



National Park Service • Forest Service

Army Corps of Engineers • Bureau of Land Management

Fish and Wildlife Service • Bureau of Reclamation

National Oceanic and Atmospheric Administration



取得免費入場券！

在一些無人值守的聯邦和水域中，必須在車上展示有效的通行證。「四年級跨部門年度通行證」必須用可用的吊牌展示於後照鏡上或儀表板上。若身為四年級生的你持有紙本優惠券，則優惠券應以可見條紋碼的方式放置於儀表板上。

旅遊規劃工具可於以下網站中找到：

- www.everykidinapark.gov
- www.findyourpark.com
- www.discovertheforest.org
- www.recreation.gov

詳細了解「每個小孩都到公園 (Every Kid in a Park)」

「每個小孩都到公園 (Every Kid in a Park)」網站提供如何取得優惠券與通行證的、旅遊規劃秘訣與獲取資格的相關資料。請訪問 www.everykidinapark.gov 或到 Facebook、Instagram、Twitter 與 YouTube 上追蹤 EveryKidinaPark 以獲得更多詳細資料。

訪問 www.everykidinapark.gov 以了解更並在以下社交媒體追蹤我們：



常見問題

問：四年級生（包括 10 歲在家上學和自由選擇的學生）要如何取得優惠券或通行證？

答：訪問 www.everykidinapark.gov、玩線上遊戲，然後下載並列印一張個人化的優惠券即可。

問：此優惠券或通行證的有效範圍為？

答：此通行證為免費並包含四年級從 9 月 1 日至 8 月 31 日的一整年期間，所有聯邦土地與水域的門票與標準服務費用。通行證不包含其他額外服務費用，如露營、船隻入水、停車、特別導覽、解說費、特別許可證或渡輪費用。另外，在聯邦土地和水域上私人特許管理的設施與活動可能不適用此通行證。請洽詢你要參觀的地點，以了解更多有關接受通行證的相關資料。

問：使用單張優惠券或通行證是否允許超過一台的車輛進入？

答：否，僅搭載通行證擁有人的那輛車可免費進入。

問：騎腳踏車的通行證擁有人的同行騎腳踏車友人是否可免費進入聯邦土地與水域？

答：是。通行者擁有人以及最多三位成人陪同騎士可以免費進入。

問：若優惠券或通行證遺失或遭竊，可以重發嗎？序號是否可追蹤？

答：否。因隱私與後勤考量，通行證若遺失或遭竊，則無法重發。若需新優惠券或通行證，則必須透過 www.everykidinapark.gov 網站取得，並完成取得新紙面優惠券相同的活動。

問：若我忘了攜帶優惠券或通行證至參觀地點，且已支付入場或使用費用，那麼我是否可以影印通行證或優惠券並附收據以取得退款？

答：不接受退款要求。通行證或優惠券影本、電子影像以及不附通行證的吊牌不可作為門票使用。

問：我是否可以借紙本優惠券或「四年級跨部門年度通行證」給朋友，讓他們使用？

答：否。在使用通行證時，必須由持有人（該四年級生）出示。無法轉讓使用